



# SOICHIRO FUKUTAKE

SUVREMENA UMJETNOST I REGIONALNI RAZVOJ  
CONTEMPORARY ART AND REGIONAL DEVELOPMENT

# JUNYA ISHIGAMI

PROSTOR I KRAJOLIK  
SPACE AND LANDSCAPE

Hrvatska akademija znanosti i umjetnosti Hrvatski muzej arhitekture i "Benesse Art Site Naoshima" u suradnji s Veleposlanstvom Republike Hrvatske u Japanu i Razredom arhitekata Hrvatske komore arhitekata i inženjera u graditeljstvu pozivaju Vas u nedjelju 14. rujna 2008. u 11 sati na predavanja s projekcijama.

Croatian Academy of Sciences and Arts Croatian Museum of Architecture and Benesse Art Site Naoshima in collaboration with the Embassy of the Republic of Croatia in Japan and Croatian Chamber of Architects and Engineers Department of Architects invite you to participate on Sunday 14 September 2008 at 11 am at the Croatian Museum of Architecture, I. G. Kovačića 37, Zagreb, the lecture and presentation.



raspored:

- 10.00 Soichiro Fukutake, predsjednik i direktor "Benesse Art Site Naoshima", predsjedavajući "CEO of Benesse Corporation" SUVREMENA UMJETNOST I REGIONALNI RAZVOJ
- 11.50 Junya Ishigami, arhitekt, predstavnik Japana u nacionalnom paviljonu na 11. Bijenalu arhitekture u Veneciji 2008. godine PROSTOR I KRAJOLIK
- 12.30 diskusija
- 12.50 domjenak

schedule:

- 11:00 Soichiro Fukutake (President of Benesse Art Site Naoshima and Resenting Director, Chairman and CEO of Benesse Corporation) CONTEMPORARY ART AND REGIONAL DEVELOPMENT
- 11:50 Junya Ishigami (Architect, representative architect for Japanese Pavilion of Venice Biennial 2008) SPACE AND LANDSCAPE
- 12:30 Discussion
- 12:50 Reception

SOICHIRO FUKUTAKE

Jedan od najutjecajnijih japanskih poslovnih ljudi. Umjetnost je diplomirao na Univerzitetu Waseda. Predsjednik je tvrtke Benesse i vlasnik «Benesse Art Site Naoshima». Veliki je poznavatelj, promicatelj i mecena suvremene likovne umjetnosti i arhitekture. Njegova tvrtka podupire znanost i umjetnost - mlade umjetnike koji u stvaralaštvu unose duh eksperimenta i otvaraju nove horizonte. Osobitu pažnju pridaje projektima koji promišljaju nove međuodnose prirode i ljudi.

Vlastiti razvojni projekt «otok umjetnosti», realiziran na otoku Naoshima 435 milja jugozapadno od Tokija, temelji na uvjerenju da okoliš prožet umjetnošću može zadovoljiti vrlo duboke ljudske potrebe. Prema projektu arhitekta Tadaoa Ando na otoku je izgradio međunarodni umjetnički centar s muzejom i hotelom. U zgradi muzeja, prikrivenoj travnatim humkom, kao i u dvorištima sklopa, smještena je kolekcija remek-djela umjetnika Davida Hocknya, Jacksona Pollocka, Jaspera Johnsa, Claudea Moneta, Waltera De Mariae i drugih. Taj razvojni projekt želi primijeniti i na drugim, sada zapuštenim, otocima unutar njegovog japanskog mora Seto.

SOICHIRO FUKUTAKE

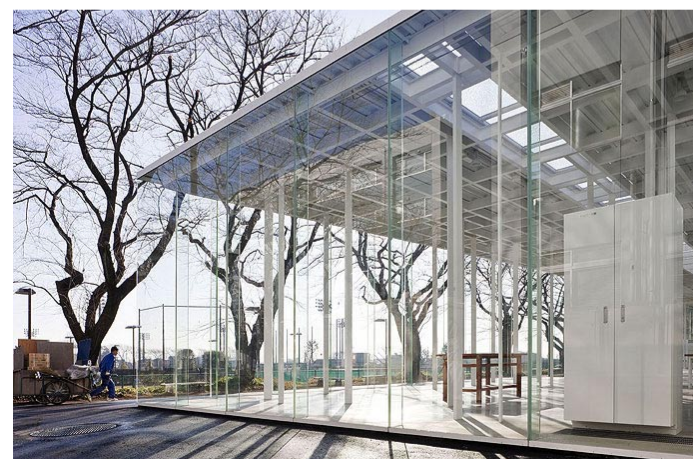
One of the most influential businessmen in Japan. He received his Bachelor of Arts at Waseda University. As a great art connoisseur, he is also a promoter of contemporary arts and architecture. His corporation financially supports sciences and arts with focus on young artists who are introducing the pioneering spirit of experimentation and working to transcend existing frameworks and open up new horizons. He pays special attention to the projects that introduce new interactions between the nature and the humans. His own "Art Island" project, realized on the Naoshima Island located 435 miles south-west of Tokyo, is based on the conviction that the environment rich in art can satisfy very deep human needs. Following the project of the architect Tadao Ando, he has built an international center of arts with a museum and a hotel. In the museum, concealed beneath a grassy mound, the collection of master-pieces of the artists: David Hockny, Jackson Pollock, Jasper Johns, Claude Monet, Walter De Maria and the others has been installed. He intends to apply the similar project of development to the other islands inside the Japanese sea Seto, which are neglected nowadays.

JUNYA ISHIGAMI

Mladi japanski arhitekt. Diplomirao je na Univerzitetu u Tokiju. Karijeru je počeo u arhitektonskom uredu SANAA koji probija granice struke. Pozornost je privukao ekstremnim strukturama koje, međutim, uspijevaju zadržati prirodnost i opstojnost, poput stola dužine 9,5 metara i debljine od samo 3 milimetra. 2004. godine utemeljio je ured junya.ishigami+associates i zauzeo vlastitu "cutting edge" poziciju u suvremenoj japanskoj arhitekturi. U njegovu opusu osobito se ističe paviljon «KAIT Studio» Kanagawa Instituta za tehnologiju realiziran 2008. godine. Konstrukciju te građevine čini 305 nasumično postavljenih stupova minimalnog promjera koji stvaraju prostor naglašene jednostavnosti i otvorenosti. Na 11. Bijenalu arhitekture u Veneciji u Japanskom nacionalnom paviljonu izlaže svoje građevine u mjerilu 1:1, staklenike proračunate na minimum statičke stabilnosti. Postavljeni u interijeru i eksterijeru paviljona, staklenici stvaraju unutarnji krajolik-izložbu koja sugerira neke buduće mogućnosti arhitekture, neke njezine nove početke.

JUNYA ISHIGAMI

Young Japanese architect graduated with M.F.A. from Tokyo National University of Fine Arts and Music. He started his career at the renowned architectural firm SANAA that goes beyond the limits of profession. He is recognized for his extreme structures which, however, manage to withhold their spontaneity and viability; such is the 9.5 meters long table, with the thickness of only 3 mm. In 2004 he established junya.ishigami+associates and took his own "cutting edge" position in Japanese architecture. The distinguish work of his opus is the pavilion KAIT STUDIO of the Kanagawa Institute for technology realized in 2008. The building is constructed with 305 columns of minimal diameter, placed at random; they create the space of emphasized simplicity and openness. At 11th Venice Biennial of Architecture in Japanese National Pavilion he exhibits greenhouses calculated to the minimum of static stability at the scale 1:1. Installed at the interior and the exterior of the Pavilion, these greenhouses create the inside landscape - an exhibition that announces some future possibilities in architecture, some of it's new beginnings.



**Nositelji projekta:** Hrvatska akademija znanosti i umjetnosti Hrvatski muzej arhitekture i "Benesse Art Site Naoshima"

**Inicijator projekta:** Veleposlanstvo Republike Hrvatske u Japanu, dr. Drago Štambuk veleposlanik Republike Hrvatske

**Koordinacija i realizacija projekta:** Dubravka Kisić, Hrvatski muzej arhitekture i Tokuda Kayo, "Benesse Art Site Naoshima"

**Suradnja:** Hrvatska komora arhitekata i inženjera u graditeljstvu razred arhitekata

**Project coordination:** Croatian Academy of Sciences and Arts Croatian Museum of Architecture and Benesse Art Site Naoshima.

**Initiative:** Embassy of the Republic of Croatia in Japan, dr. Drago Štambuk, the ambassador

**Coordination of realization:** Dubravka Kisić, Croatian Museum of Architecture; Tokuda Kayo, Benesse Art Site Naoshima

**Collaboration:** Croatian Chamber of Architects and Engineers Department of Architects

**Benesse Corporation:**  
<http://www.benesse.co.jp>

**Benesse Art Site Naoshima:**  
<http://www.naoshima-is.co.jp>

**Chichu Art Museum:**  
<http://www.chichu.jp>

**Inujima Project:**  
<http://www.inujima-ap.jp>

**Echigo-Tsumari Art Triennial:**  
<http://www.echigo-tsumari.jp>

**Junya Ishigami:**  
<http://www.jpfa.go.jp>



**HRVATSKA AKADEMIJA ZNANOSTI I UMJETNOSTI  
HRVATSKI MUZEJ ARHITEKTURE**

I. G. Kovačića 37  
10 000 Zagreb  
t/f 01 48 34 551, 48 34 553  
e-mail hma@hazu.hr  
<http://www.hazu.hr/>